

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 32

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tagungen

### Internet: Chance für KMU

28.8.1997, Technopark Zürich

Das Internet ermöglicht den KMU, die bisher nicht im Ausland tätig waren, einen weltweiten Auftritt. Der kleine lokale und oft übersättigte Markt wandelt sich für KMU damit plötzlich zu einem globalen Riesemarkt mit vielen unerfüllten Bedürfnissen. Das interaktive Marketing erlaubt es, vollständig auf die individuellen Bedürfnisse oder Kulturen der potentiellen Kunden einzugehen. Und die Möglichkeiten des Zahlungsverkehrs auf dem Internet eröffnet Unternehmen neue Lösungen, unabhängig von den traditionellen Kanälen über den Zahlungsverkehr der Banken.

Das Symposium legt das Schwergewicht auf konkrete Beispiele von erfolgreichen Internet-Projekten von KMU aus der Schweiz und dem Ausland. Ziel ist es, bislang skeptische oder desinteressierte Exponenten von KMU aller Branchen für die Nutzung von Internet zu interessieren.

Anmeldung: Senarcles + Partner AG, Freigutstrasse 24, 8027 Zürich, Tel. 01/201 73 00, Fax 01/202 93 20.

### Kreativität und Teamentwicklung

29./30.8.1997, Urnäsch

Die Schweizerische Vereinigung der Ingenieurinnen (SVIN) führt ein Seminar durch, das sich in erster Linie an Frauen richtet. Ziel ist es, Werkzeuge, Methoden und Handlungsspielräume kennenzulernen, um in einem Team Entwicklungsmöglichkeiten einzuleiten. Angesprochen sind Frauen, die in Teams arbeiten und mit Problemlösungen und Situationsklärungen konfrontiert sind oder die die Erfolgsfaktoren eines kreativen Teams besser kennenlernen wollen.

Anmeldung/Auskünfte:

Caroline von Schulthess-Fritsch, arc development GmbH, Dorfstrasse 107, 8800 Thalwil, Tel. 01/720 11 12, Fax 01/720 72 22.

### Kommunale Raumplanung

3./4.9.1997, Ingenieurschule ITR Rapperswil

Die Abteilung Siedlungsplanung am ITR und der Schweizerische Berufsverband der Siedlungsplanerinnen und Siedlungsplaner HTL (BVS) laden zu einer zweitägigen Veranstaltung mit dem Titel «Themen, Thesen, Taten – zukünftige Aufgaben der kommunalen Raumplanung». Ziel der Tagung ist es, die für das Berufsbild der Raumplanungsfachleute relevanten Entwicklungstendenzen aufzuspüren und zu hinterfragen, mit welchen Mitteln und Verfahren diesen zu begegnen sein wird. Zu diesem Zweck sind zahlreiche Fachleute aus einem weiten Umfeld

raumrelevanter Bereiche als Referenten eingeladen.

Anmeldung (bis 15.8.):

ITR, Abt. Siedlungsplanung, Oberseest. 10, 8640 Rapperswil, Tel. 055/222 45 41, Fax 055/222 44 00.

### Lärm-Symposium an der Altbaumesse

5.9.1997, Luzern

Im Rahmen der 28. Fachmesse für Altbau-Modernisierung in Luzern findet ein ganztägiges Symposium zum Thema «Lärm aus medizinischer, technischer und rechtlicher Sicht» statt. Organisatoren sind der Haus- und Grundeigentümerverband, der SIA, der Anwaltsverband und die Regionale Wirtschaftsförderung Luzern. Themen:

- Lärmschutz und Planung (rechtliche Aspekte, planerische Aspekte, Erfahrungen, Vollzug, Fallbeispiele)
- Lärm und Gesundheit
- Besuch der Sonderschau «Lärm» an der Altbaumesse
- Lärmschutz und Baubewilligung (rechtliche Aspekte, Erfahrungen, Vollzug, Fallbeispiele)
- Schallschutz (SIA-Norm 181)
- Ausblick, Erfahrungen 10 Jahre LSV

Anmeldung:

Regionale Wirtschaftsförderung Luzern, Kirchweg 16, 6048 Horw, Telefon 041/340 79 21, Fax 041/340 79 01.

### Contracting

9.9.1997, Zürich

Massnahmen für die effiziente Energienutzung sind oft teuer. Contracting (Drittfinanzierung) kann einen rentablen und kostensenkenden Ausweg darstellen. Im Full-Service-Contracting berät, plant, errichtet und finanziert ein Dritter, der Contractor, Anlagen zur Energieerzeugung oder Massnahmen zur Reduktion des Energieverbrauchs (siehe auch SI+A 37/1995, S. 819). An der Tagung der Vereinigung ÖBU (Ökologisch bewusste Unternehmensführung), die von Energie 2000 unterstützt und durch das Bundesamt für Energiewirtschaft organisiert wird, informieren Experten und Praktiker über die verschiedenen Aspekte des Contracting.

Anmeldung:

Tagungsadministration ENET, Lisa Boppert, Postfach 130, 3000 Bern 16, Tel. 031/350 00 06, Fax 031/352 77 56.

### Baustoff-Recycling

23.9.1997, ETH Zürich

Am 23. September wird an der ETH Zürich im Rahmen der 51. Internationalen Tagung der RILEM – International Union of Testing and Research Laboratories for Materials and Structure

– ein Workshop zum Thema Baustoff-Recycling stattfinden. Damit soll der am Kongress R'97 in Genf im Februar dieses Jahres begonnene Dialog fortgesetzt werden. Ziel ist es, in der Schweiz – unter Berücksichtigung der neuen Richtlinien des Buwal – ein nationales Programm zu begründen, durch das die Baustoffe Asphaltgranulat, Betongranulat und Mischabbruch als Sekundärbaustoffe wieder in die Stoffkreisläufe integriert werden.

Das Ziel des Workshops ist die Bildung von Arbeits- und Projektgruppen, die konkrete Lösungsvorschläge für die Schliessung der detektierten Lücken erarbeiten und umsetzen. Eingeladen, an diesem Baustoff-Recycling-Programm mitzuarbeiten, sind alle interessierten und betroffenen Personen und Organisationen, die auch bereit sind, einen materiellen und/oder ideellen Beitrag zu leisten.

Organisiert wird der Workshop vom Schweizer Delegierten der RILEM, Anis Barrage (PEAK AG), Herman Fritz (Empa Dübendorf) und Maria Bühler (Peak AG). Weitere Informationen bei: Anis Barrage, Peak AG, Tel. 01/386 44 44, Fax 01/386 44 45, E-Mail barrage@peak.ch

### Spritzbeton-Kolloquium

26.9.1997, Wildegg

Die Firma Laich SA, Avegno TI, führt am TFB Wildegg ihr sechstes Spritzbeton-Kolloquium durch. Das Thema lautet «Qualitätssicherung beim Betonspritzen».

Auskünfte/Anmeldung:

Laich SA, 6670 Avegno, Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54.

## Ausstellungen

### Rhein-Art 97: Skulpturen zum Lebensraum

Im Rheinvorland zwischen dem schweizerischen Widnau und dem österreichischen Lustenau wird bis 30. September eine internationale Skulpturenausstellung präsentiert. Ziel ist es, Kunst im Zusammenhang und in Beziehung zum Lebensraum Rhein zu zeigen.

25 Künstler aus sechs europäischen Ländern haben ihre Werke im Freien auf dem rund 4,5 km langen Weg ausgestellt. Man kann sie per Velo, zu Fuss oder am Sonntag nachmittag im Vorbeifahren von der «Rhy-Bähnli-Linie» aus betrachten. Während der Ausstellung findet vor allem an den Wochenenden auf Widnauer Seite beim Restaurant Habsburg sowie auf Lustenauer Seite beim Werkhof ein kulturelles Rahmenprogramm mit Konzerten, Performance, Lesungen und Filmvorführungen statt.

Informationen:

Rhein-Art 97, Atelier F5, Postfach 4, 9443 Widnau, Tel. 071/727 10 20, Fax 071/727 10 23.



# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 255.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 647 72 72	Tel. 091 / 972 87 34
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 647 02 80	Fax 091 / 972 45 65

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 158.-



für topgesteuerten Rauchzug

# SIRIUS

# Kaminhut

### Info:

Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041/741 11 71  
Telefax 041/741 35 00

## BFL-MASTIX®

Fugenbänder für die Wasserdichtung  
von festen und beweglichen Fugen  
in Betonbauten

Internet: <http://www.mastix.ch>

**mastix sa**

Fax 021/648 31 72

**ISO**  
**9001**

SGS  
N° enr. 12396-01  
**mastix sa**

# KAMIN-TECH AG

Wir beraten Sie in allen Fragen zu:

Neubau-, Sanierungs-, Kaminöfen-Kaminen,  
Industrie-, Lüftungs-, BHKW-Kaminen  
und Schalldämpfer jeder Grösse.

# Kamin-Technik

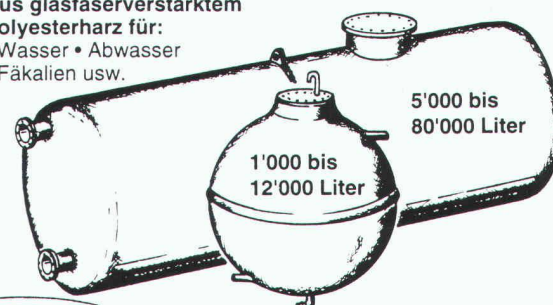
Industriest. 36, 8117 Fällanden, Tel. 01 826 08 08 Fax 01 826 08 57

## Erdverlegbare Wassertanks

(Für Öl nicht zugelassen)

Aus glasfaserverstärktem  
Polyesterharz für:

- Wasser • Abwasser
- Fäkalien usw.



Bitte verlangen Sie Unterlagen!

Faser-Plast AG, Sonnmattstrasse 6-8  
9532 Rickenbach-Wil SG, Tel. 071 923 21 44

## CAD-Arbeitsplatz

Kompletter CAD-Arbeitsplatz zu verkaufen, günstig, MD 486/33, EIZO 17",  
Graphtec-Digitizer, Software: AutoCAD 11 mit WH-Bauing.Modul

Telefon 01/404 74 94

**3 Zeichenständer NIKE, inkl. Zeichenmaschine PRO SIGNA,  
1 Planschrank mit Klappdeckel**

günstig abzugeben.

Tel. 01/422 44 47, Fax 01/422 44 58